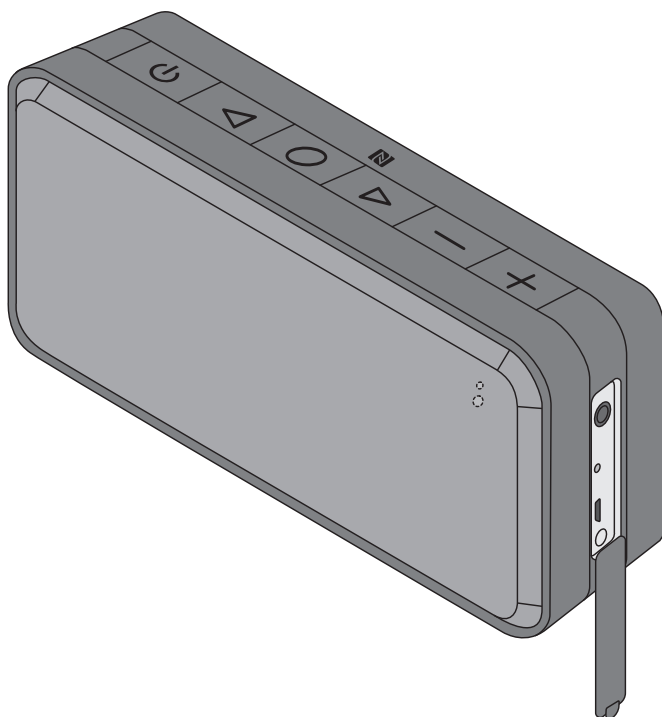


EXIBEL[®]

Bluetooth Speaker

Bluetooth-högtalare · Bluetooth-høytaler
Bluetooth-kaiutin · Bluetooth-Lautsprecher



Art.no.

38-6804, 38-6805, 38-7293

Model

BNX100

English	3
Svenska	9
Norsk	14
Suomi	19
Deutsch	24

Bluetooth Speaker

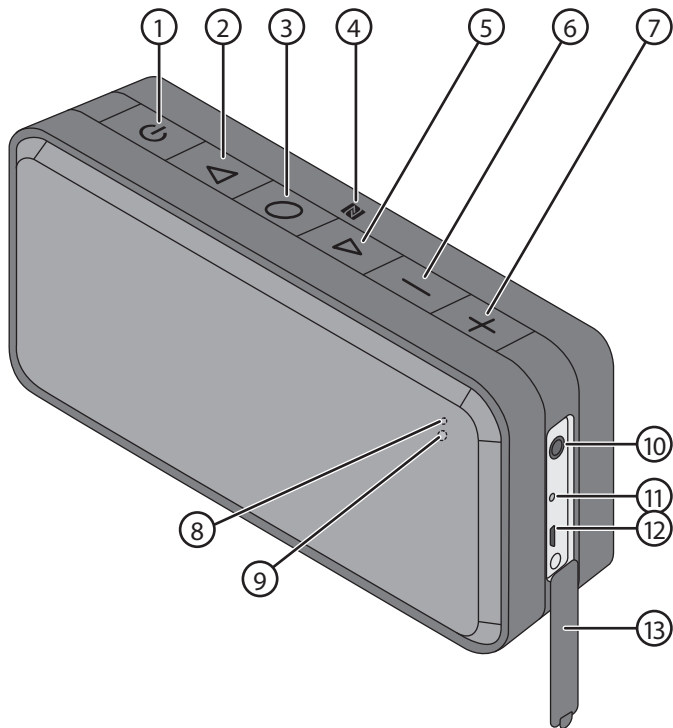
Art.no 38-6804, 38-6805, 38-7293 Model BNX100

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- This speaker can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the speaker and its charger lead out of reach of children under the age of 8.
- The speaker may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been instructed in the safe use of the product and understand the hazards involved. Never let children play with the speaker.
- The speaker should not be taken apart or modified. Never try to open the casing of the speaker. The casing houses dangerous current-carrying non-insulated components. Contact with these can lead to fire or electric shock.
- Do not cover the speaker. Adequate ventilation, with a distance of at least 5 cm between the speaker and surrounding surfaces, is necessary to prevent the speaker from overheating.
- Place the speaker on a stable, flat surface.
- Do not place the speaker where it could fall into water or other liquids.
- Do not place the speaker in constant sunlight or near naked flames such as wood stoves, lit candles, etc.
- Never subject the speaker to high temperatures, damp or dusty environments, heavy vibrations or impacts.
- Protect your hearing. Listening on high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss.
- The speaker must only be repaired by qualified service technicians.

Buttons and functions



1. [⏻] Power switch
2. [◀] Previous track, rewind
3. [○] Play, pause, accept/reject incoming call
4. [N] NFC zone
5. [▶] Next track, fast forward
6. [-] Lower the volume
7. [+] Raise the volume
8. LED indicator for Bluetooth connection
9. Microphone
10. 3.5 mm aux input socket
11. Charging indicator
12. Charging socket
13. Lid

Charging

Connect the included charge lead to the charging port (12) on the speaker and to a computer or other USB charger. The charging indicator (11) indicates as follows:

- Steady red light – Charging in progress.
- Steady blue light – Battery fully charged

LED indicator

The LED indicator (8) indicates as follows:

- Flashing blue light – the speaker is detectable for other Bluetooth devices.
- Steady blue light – a Bluetooth device is connected.
- Two quick flashes with a one-second interval – Bluetooth connection broken.
- Steady red light – external device connected to the 3.5 mm socket (10).
- Flashing red light – the battery needs recharging.

Switching the speaker on and connecting a Bluetooth device

1. Hold in [⏻] for 3 seconds, the LED indicator (8) will flash red once and the speaker will emit an audible “Power On” message. Release [⏻], the speaker will emit an audible, “Pairing” message, and the LED indicator will flash blue to show that the speaker is detectable for other Bluetooth devices.
2. Activate Bluetooth on the device to be paired with the speaker.
3. The speaker will appear in the list of devices on your Bluetooth device as **BNX100**, select it and connect it to your device (refer to the manual of your device if you are unsure). The speaker will emit an audible “Connecting” message, and the LED indicator will change to a steady blue.
4. Start playback on the Bluetooth device. The volume level and track can be changed on either the speaker or on your external device. Other playback settings can be controlled from the external device.
5. If the Bluetooth connection is broken and you need to make the speaker detectable for Bluetooth devices again, hold in [⏻] for 3 seconds until the LED indicator flashes blue.

Note: If you are prompted to enter a PIN code on your Bluetooth device, you should enter **0000** (four zeroes). Certain Bluetooth devices may also require you to approve the connection.

Connecting a device via the 3.5 mm aux-in socket

1. Connect a 3.5 mm audio cable between your device and the aux input (10) on the speaker.
2. Start playback on the device.

3. Adjust the volume level on the speaker or the external device.

Note: The track can be changed using the buttons on the speaker once the external device is connected via the 3.5 mm socket.

Connecting a Bluetooth device using NFC (Near Field Communication)

Note: This feature is only available if your Bluetooth device is NFC-enabled.

1. Switch on the speaker.
2. Activate **NFC** and **Bluetooth** on your Bluetooth device.
3. Hold the device up to the NFC zone (4) on the speaker.
4. Your Bluetooth device will ask if you wish to connect to the speaker.
5. Answer **Yes** and check the playback via the speaker and your Bluetooth device.

Switching the speaker off

Hold in [⏻] for 3 seconds, the LED indicator (8) will go out and the speaker will emit an audible "Power Off" message.

Incoming calls

If you receive a call whilst your phone is connected to the speaker via Bluetooth:

- Press [○] once to answer and use the microphone in the speaker.
- Press [○] once to end the call.
- Hold in [○] for 2 seconds to reject the call.

Care and maintenance

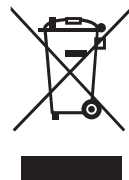
- The speaker has an ingress protection rating of IPX4 which means that it can withstand being splashed with water from all directions. This means that the speaker should survive light rain showers and damp conditions. The speaker is however, not waterproof and should **not be subjected to jets of water or immersion into water** or other liquid.
- Clean the speaker using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- If the speaker is not to be used for a long time, the battery should be fully charged on a regular basis (every second month) to prolong its capacity.

Troubleshooting guide

The Bluetooth speaker will not switch on.	The battery might be flat. Recharge the battery.
No sound from the speaker when an external device is connected via Bluetooth/NFC.	- Check the volume and play/pause status on both the external device and speaker. - Make sure that the Bluetooth/NFC connection is functioning properly. - Test the playback of the file on the Bluetooth device on its own to make sure it works before connecting it to the speaker. - Try using another file. The file you are attempting to play may be incompatible or damaged. - Make sure that no other wireless devices are disrupting the current Bluetooth connection.
No sound from the external device connected via the 3.5 mm aux-in socket.	- Check for sufficient volume level on the connected device and the speaker. Check the play/pause button on the connected device. - Check that the cable connecting the device and the speaker is undamaged and securely connected. - Test the playback of the file on the device itself before connecting it to the speaker. - Try using another file. The file you are attempting to play may be incompatible or damaged.
Resetting to factory settings.	If the above measures don't solve the problem, the speaker may need to be reset to its original factory settings. Turn the speaker on and press [-] and [+] simultaneously to initiate a factory reset.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Output	2 × 3.2 W
Speaker	4 Ω, 3 W
Built-in battery	2200 mAh lithium
Charging current	5 V, 500 mA
Bluetooth	4.0
Range	Approx. 10 m
IP rating	IPX4
Size	189 × 49 × 88.5 mm
Weight	445 g

Bluetooth-högtalare

Art.nr 38-6804, 38-6805, 38-7293

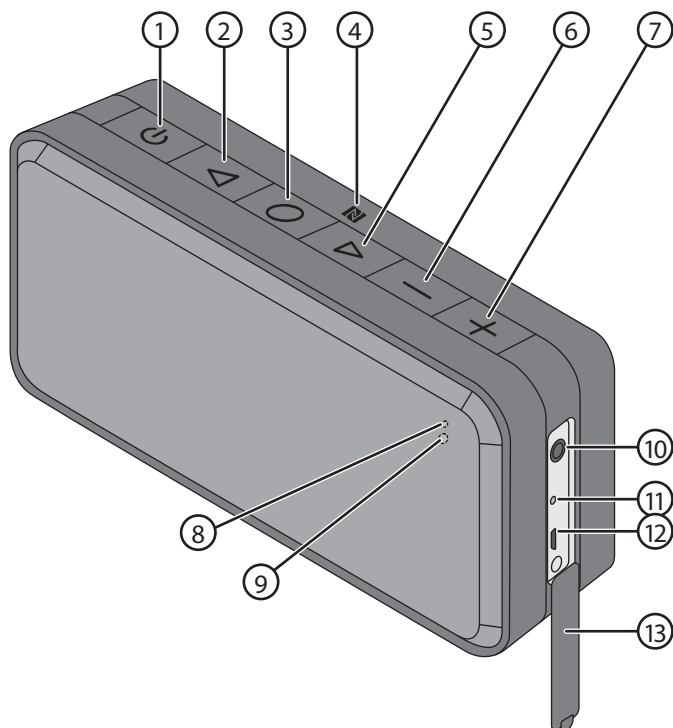
Modell BNX100

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Högtalaren får användas av barn från 8 år om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Rengöring och skötsel får utföras av barn från 8 år i vuxens närvaro. Håll högtalaren och dess laddkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Högtalaren får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur högtalaren på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Låt aldrig barn leka med högtalaren.
- Högtalaren får inte demonteras eller ändras. Försök aldrig öppna högtalaren. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter under höljet. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.
- Täck inte över högtalaren. Tillräcklig ventilation, med ett minsta avstånd på 5 cm mellan högtalaren och omgivande ytor, är nödvändig för att förhindra att högtalaren blir för varm.
- Placera högtalaren så att den står stadigt på en plan yta.
- Placera inte högtalaren så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Placera inte högtalaren i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld som vedspis/kamin eller levande ljus.
- Utsätt aldrig högtalaren för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer eller stötar.
- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.
- Högtalaren får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.

Knappar och funktioner



1. [⏻] På/av
2. [◀] Föregående spår, snabbspolning bakåt
3. [⏮] Play/pause, besvara/avfärda inkommande samtal
4. [N] Område för NFC-anslutning
5. [▶] Nästa spår, snabbspolning framåt
6. [-] Sänk volymen
7. [+] Höj volymen
8. LED-indikator för Bluetooth-anslutning
9. Mikrofon
10. 3,5 mm-anslutning för externa enheter
11. Laddindikator
12. Anslutning för laddkabel
13. Lock

Laddning

Anslut den medföljande laddkabeln till ingången (12) på högtalaren och till en dator eller annan valfri USB-laddare. Laddindikatorn (11) indikerar enligt följande:

- Fast rött sken: laddning pågår.
- Fast blått sken: batteriet fulladdat.

LED-indikator

LED-indikatorn (8) indikerar enligt följande.

- Blinkar snabbt med blått sken: högtalaren är upptäckbar för andra Bluetooth-enheter.
- Lyser med fast blått sken: en Bluetooth-enhet är ansluten.
- Blinkar snabbt 2 gånger med en sekunds mellanrum: Bluetooth-anslutningen bruten.
- Lyser med fast rött sken: en extern enhet är ansluten via 3,5 mm-anslutningen (10).
- Blinkar med rött sken: batteriet behöver laddas.

Slå på högtalaren och anslut en Bluetooth-enhet

1. Håll in [⏻] i 3 sekunder, LED-indikatorn (8) blinkar rött en gång och högtalaren avger ett ljudmeddelande, "Power on". Släpp upp [⏻], högtalaren avger ett ljudmeddelande, "Pairing", och LED-indikatorn blinkar med blått sken vilket betyder att högtalaren är upptäckbar för andra enheter.
2. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska anslutas till högtalaren.
3. När högtalaren visas i listan i din Bluetooth-enhet, högtalaren heter **BNX100**, väljer du den och ansluter den till din enhet (se bruksanvisningen till din enhet om du är osäker). Högtalaren avger ett ljudmeddelande, "Connecting", och LED-indikatorn övergår till fast blått sken.
4. Starta uppspelningen på din Bluetooth-enhet. Justera volymen och byt spår på högtalaren eller på din enhet. Kontrollera i övrigt uppspelningen från din enhet.
5. Om Bluetooth-anslutningen bryts och du behöver göra högtalaren upptäckbar för Bluetooth-enheter igen, håll ner [⏻] i 3 sekunder till LED-indikatorn blinkar med blått sken.

Obs! Om du ombeds att ange PIN-kod på din Bluetooth-enhet anger du **0000** (4 nollor). På vissa Bluetooth-enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.

Anslut en extern enhet via 3,5 mm-ingången

1. Anslut en 3,5 mm-audiokabel mellan din enhet och ingången (10) på högtalaren.
2. Starta uppspelningen på din externa enhet.
3. Kontrollera volymen på högtalaren eller på din externa enhet.

Obs! Du kan inte byta spår med knapparna på högtalaren när din externa enhet är ansluten via 3,5 mm-ingången.

Anslut en Bluetooth-enhet via NFC (Near field communication)

Obs! Fungerar endast om din Bluetooth-enhet är kompatibel med NFC.

1. Slå på högtalaren.
2. Aktivera **NFC** och **Bluetooth** på din Bluetooth-enhet.
3. Håll din enhet helt nära området för NFC-anslutning (4) på högtalaren.
4. Din Bluetooth-enhet frågar om du vill ansluta högtalaren.
5. Svara **Ja/Yes** och kontrollera uppspelning via högtalaren och din Bluetooth-enhet.

Slå av högtalaren

Håll in [⏻] i 3 sekunder, LED-indikatorn släcks och högtalaren avger ett ljud-meddelande, "Power off".

Inkommande samtal

Om du blir uppringd när din telefon är ansluten till högtalaren via Bluetooth:

- Tryck [○] en gång för att svara och använd högtalarens mikrofon för samtalet.
- Tryck [○] en gång till för att avsluta samtalet.
- Håll ner [○] i 2 sek för att avfärda samtalet.

Skötsel och underhåll

- Högtalaren har skyddsklass IPX4 vilket betyder att den klarar strilande vatten från alla vinklar. Detta betyder att högtalaren klarar måttligt regn och fuktiga förhållanden. Högtalaren får däremot **inte översköljas eller sänkas ner i vatten** eller annan vätska.
- Rengör högtalaren med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Om högtalaren inte ska användas under en längre period, ladda upp batteriet helt med jämna mellanrum (varannan månad) för att förlänga dess kapacitet.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Felsökningsschema

Det går inte att slå på Bluetooth-högtalaren.	Batteriet kan vara urladdat. Ladda batteriet.
Inget ljud när en Bluetooth-enhet anslutits via Bluetooth/NFC.	- Kontrollera volymen och play/pause på din Bluetooth-enhet och på högtalaren. - Försäkra dig om att Bluetooth/NFC-anslutningen är korrekt utförd. - Prova att spela upp aktuell fil på din Bluetooth-enhet utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar. - Prova att byta till en annan fil, den fil du försöker spela upp kan vara skadad. - Försäkra dig om att ingen annan trådlös utrustning stör Bluetooth-överföringen.
Inget ljud när en extern enhet anslutits via 3,5 mm AUX IN.	- Kontrollera volymen på din externa enhet och på högtalaren. Kontrollera play/pause på din externa enhet. - Kontrollera att anslutningskabeln är hel och ordentligt ansluten till högtalaren och till din externa enhet. - Prova att spela upp aktuell fil från din externa enhet utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar. - Prova att byta till en annan fil, den fil du försöker spela upp kan vara skadad.
Återställning till fabriksinställningarna.	Om inte ovanstående punkter löser problemet kan högtalaren behöva återställs till fabriksinställningarna. Slå på högtalaren och tryck in [-] och [+] samtidigt för att återställa.

Specifikationer

Uteffekt	2 × 3,2 W
Högtalare	4 Ω, 3 W
Inbyggt batteri	2200 mAh litium
Laddström	5 V 500 mA
Bluetooth	4.0
Räckvidd	ca 10 m
Skyddsklass	IPX4
Mått	189 × 49 × 88,5 mm
Vikt	445 g

Bluetooth-høytaler

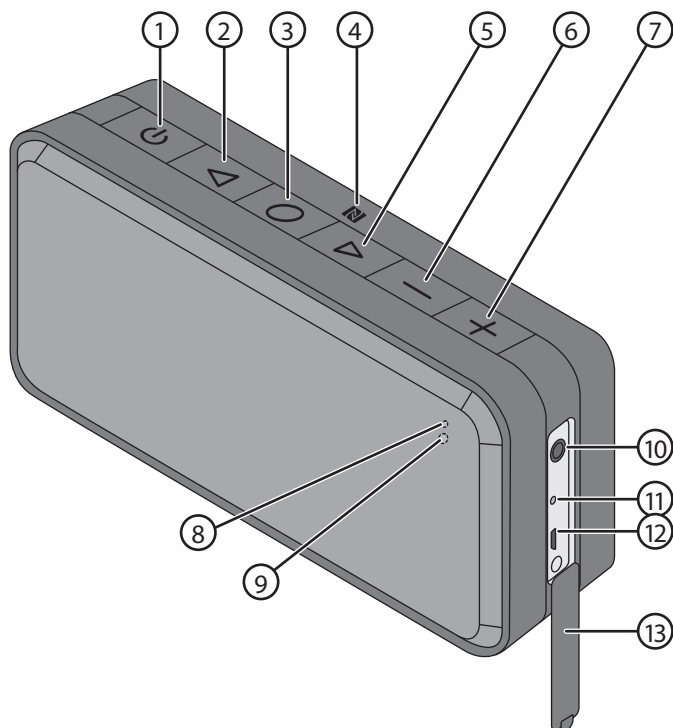
Art.nr. 38-6804, 38-6805, 38-7293 Modell BNX100

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Høytaleren kan brukes av personer over 8 år, dersom de har fått instruksjon om hvordan den fungerer og hvilke farer som er forbundet med dette. Rengjøring og stell kan utføres av barn fra 8 års alderen med tilsyn av voksne. Hold høytaler og strømledning utenfor barns rekkevidde (gjelder barn under 8 år).
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har instruert dem om bruken av produktet og de forstår faren ved bruk av den. La aldri barn leke med høytaleren.
- Produktet må ikke demonteres eller endres på. Dekselet må ikke åpnes. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under dekslet. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.
- Høytaleren må ikke tildekkes. Sørg for tilstrekkelig med ventilasjon og hold en fri avstand på ca. 5 cm mellom høytaleren og omgivelsene rundt. Dette er nødvendig for å hindre at det blir for varmt.
- Plasser høytaleren slik at den står stødig og på et plant underlag.
- Plasser ikke produktet slik at det kommer i kontakt med vann eller annen væske.
- Plasser ikke høytaleren i direkte sollys eller nær åpen ild, som f.eks. ved peisen/kaminen eller ved levende lys.
- Utsett aldri høytaleren for høye temperaturer, fuktighet, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller støt.
- Beskytt hørselen din. Høyt volum over tid kan føre til varige hørselsskader.
- Produktet må kun repareres av kyndige fagpersoner.

Knapper og funksjoner



1. [⏻] På/av
2. [◀] Foregående spor, hurtigspoling bakover
3. [⏸] Play/pause, besvare/avvise innkommende samtale
4. [N] Område for NFC-tilkobling
5. [▶] Neste spor, hurtigspoling framover
6. [-] Senke volumet
7. [+] Heve volumet
8. LED-indikator for Bluetooth-tilkobling
9. Mikrofon
10. 3,5 mm-inngang for eksterne enheter
11. Ladeindikator
12. Uttak for ladekabel
13. Lukk

Lading

Ladekabelen kobles til uttak (12) på høyttalere og til en datamaskin eller en annen USB-lader. Ladeindikatoren (11) indikerer slik:

- Rødt lys: lading pågår.
- Blått lys: batteriet er fulladet.

LED-indikator

LED-indikatoren til batteristatus (8) indikerer slik:

- Blinker raskt blått: høyttaleren er klar for å bli registrert av andre Bluetooth-enheter.
- Kontinuerlig blått lys: en Bluetooth-enhet er koblet til.
- Blinker raskt to ganger med ett sekunds mellomrom: Bluetooth-tilkoblingen er brutt.
- Kontinuerlig rødt lys: en ekstern enhet er koblet til via 3,5 mm-tilkoblingen (10).
- Blinker rødt: batteriet må lades.

Slå på høyttaleren og koble til en Bluetooth-enhet

1. Hold [⏻] inne i 3 sekunder, LED-indikatoren (8) blinker rødt en gang og høyttaleren avgir en lyd, «Power on». Slipp opp [⏻], og høyttaleren avgir en lyd, «Pairing», og LED-indikatoren blinker blått, noe som betyr at høyttaleren er mottakelig for andre enheter.
2. Aktiver Bluetooth på den enheten som skal kobles til høyttaleren.
3. Når høyttaleren vises i listen til Bluetooth-enheter, høyttaleren heter **BNX100**, velger du den og kobler den til enheten (se i bruksanvisningen til enheten din hvis du er usikker). Høyttaleren avgir en beskjed, «Connecting», og LED-indikatoren går over til å lyse blått.
4. Start avspillingen på Bluetooth-enheteren din. Juster volumet og skift spor på høyttaleren eller på enheten som er koblet til. Kontroller også avspillingen fra den eksterne enheten.
5. Hvis Bluetooth-tilkoblingen brytes og du må gjøre høyttaleren tilgjengelig for Bluetooth-enheter igjen, hold [○] inne i 3 sekunder til LED-indikatoren blinker blått.

Obs! Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på enheten, så oppgi **0000** (4 nuller). På enkelte Bluetooth-enheter må man også godkjenne tilkoblingen.

Tilkobling av ekstern enhet via 3,5 mm-inngangen

1. En 3,5 mm-audiokabel kobles mellom enheten og inngangen (10) på høyttaleren.
2. Start avspillingen fra den eksterne enheten.
3. Kontroller volumet både på høyttaleren og på den eksterne enheten.

Obs! Du kan ikke skifte spor med knappene på høyttaleren når den eksterne enheten er koblet til via 3,5 mm-inngangen.

Tilkobling av Bluetooth-enhet via NFC (Near Field Communication)

Obs! Dette er kun mulig hvis Bluetooth-enheten er kompatibel med NFC.

1. Slå på høyttaleren.
2. Aktiver **NFC** og **Bluetooth** på Bluetooth-enheten.
3. Hold enheten helt nær området for NFC-tilkoblingen (4) på høyttaleren.
4. Bluetooth-enheten spør om du vil koble den til høyttaleren.
5. Svar **Ja/Yes** og kontroller avspillingen via høyttaleren og Bluetooth-enheten.

Slå av høyttaleren

Hold [⏻] inne i 3 sekunder, LED-indikatoren slukkes og høyttaleren avgir en lyd, «Power off».

Innkommende samtale

- Hvis du blir oppringt mens telefonen er koblet til høyttaleren via Bluetooth:
- Trykk på [○] én gang for å svare og bruk mikrofonen til høyttaleren til samtalen.
- Trykk på [○] én gang til for å avslutte samtalen.
- Hold [○] inne i ca. 2 sekunder for å avvise samtalen.

Stell og vedlikehold

- Høyttaleren har beskyttelsesklasse IPX4, og det betyr at den vannsprøyt fra alle kanter. Dette betyr at høyttaleren tåler en viss mengde med regn og fuktig vær. Høyttaleren må derimot **ikke overskyldes eller senkes ned i vann eller annen væske**.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Hvis høyttaleren ikke skal brukes på en stund må batteriet lades opp med jevne mellomrom (annenhver måned) for å forlenge levetiden.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Feilsøking

Det går ikke å slå på Bluetooth-høytaleren.	Batteriet kan være utladet. Lad batteriet.
Det kommer ingen lyd når enheten er koblet til via Bluetooth/ NFC.	- Kontroller volumet og play/pause på Bluetooth- enheten og på høytaleren. - Påse at Bluetooth-/NFC-koblingene er riktig utført. - Forsøk å spille av musikk fra Bluetooth- enheten din uten at den er koblet til høytaleren, for å forsikre deg om at den fungerer. - Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet. - Kontroller om det er annet trådløst utstyr som forstyrrer Bluetooth-overføringen.
Det kommer ingen lyd når en ekstern enhet kobles til via 3,5 mm AUX IN.	- Kontroller voluminnstillingen både på enheten og høytaleren. Kontroller play/pause på den eksterne enheten. - Sjekk at kabelen er hel og riktig tilkoblet både til høytaleren og den eksterne enheten. - Forsøk å spille av musikk fra den eksterne enheten din uten at den er koblet til høytaleren, for å forsikre deg om at den fungerer. - Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet.
Stille tilbake til fabrikk-innstillingene.	Hvis problemet ikke blir løst ved å følge punktene over kan høytaleren stilles tilbake til de opprinnelige innstillingene. Skru da på høytaleren og trykke inn [-] og [+] samtidig for å stille tilbake til fabrikkinnstillingene.

Spesifikasjoner

Effekt ut	2 × 3,2 W
Høytaler	4 Ω, 3 W
Innebygd batteri	2200 mAh litium
Ladestrøm	5 V/500 mA
Bluetooth	4,0
Rekkevidde	ca. 10 meter
Beskyttelsesklasse	IPX4
Mål	189 × 49 × 88,5 mm
Vekt	445 g

Bluetooth-kaiutin

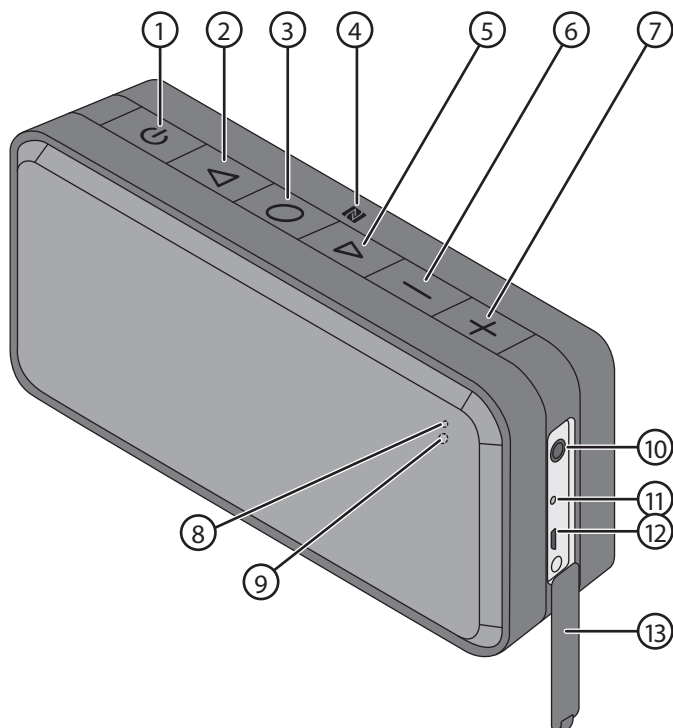
Tuotenro 38-6804, 38-6805, 38-7293 Malli BNX100

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää kaiutinta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa. Pidä kaiutin ja sen latausjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää kaiutinta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Älä anna lasten leikkiä kaiuttimella.
- Älä pura tai muuta kaiutinta. Älä avaa kaiutinta. Kaiuttimen sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niiden koskeminen saattaa johtaa sähköiskuun.
- Älä peitä kaiutinta. Kaiuttimen ympärillä tulee olla vähintään 5 cm vapaata tilaa, jotta kaiutin ei kuumene liikaa.
- Sijoita kaiutin tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Älä sijoita kaiutinta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä sijoita kaiutinta voimakkaaseen auringonvaloon tai lämmönlähteen, kuten takan, kamiinan tai kynttilöiden läheisyyteen.
- Älä altista kaiutinta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle tai iskuille.
- Suojaa kuulosi. Pitkäaikainen altistuminen kovalle äänenvoimakkuudelle saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.

Painikkeet ja toiminnot



1. [P] Pälle/pois päältä
2. [◀] Edellinen raita, pikakelaus taaksepäin
3. [O] Play/pause, vastaa/hylkää puhelu
4. [N] NFC-alue
5. [▶] Seuraava raita, pikakelaus eteenpäin
6. [-] Äänenvoimakkuuden laskeminen
7. [+] Äänenvoimakkuuden lisääminen
8. Bluetooth-liitännän LED-merkkivalo
9. Mikrofoni
10. 3,5 mm:n liitäntä ulkoiselle yksikölle
11. Latauksen merkkivalo
12. Latauskaapelin liitäntä
13. Kansi

Lataaminen

Liitä mukana oleva latauskaapeli kaiuttimen liitäntään (12) ja tietokoneeseen tai muuhun USB-laturiin. Latauksen merkkivalo (11) ilmaisee seuraavat tilat:

- Kiinteä punainen valo: Akku latautuu.
- Kiinteä sininen valo: Akku täynnä.

LED-merkkivalo

LED-merkkivalo (8) ilmaisee seuraavat tilat:

- Vilkkuu nopeasti sinisenä: Bluetooth-laitteet voivat liittyä kaiuttimeen.
- Palaa sinisenä: Yksi Bluetooth-yksikkö on liitetty.
- Vilkkuu nopeasti 2 kertaa sekunnin välein: Bluetooth-yhteys on katkennut.
- Palaa punaisena: Ulkoinen yksikkö on liitetty 3,5 mm:n liitännän (10) kautta.
- Vilkkuva punainen valo: Akku tulee ladata.

Kaiuttimen käynnistäminen ja Bluetooth-laitteen liittäminen

1. Paina [⏻] 3 sekunnin ajan, LED-merkkivalo (8) vilkkuu punaisena ja kaiuttimesta kuuluu ääniviesti "Power On". Päästä [⏻], kaiuttimesta kuuluu ääniviesti "Pairing", ja LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä, jolloin muut laitteet voivat liittyä kaiuttimeen.
2. Aktivoi kaiuttimeen liitettävän laitteen Bluetooth.
3. Kaiutin näkyy Bluetooth-yksiköiden listalla nimellä **BNX100**. Valitse se ja liitä se laitteeseesi (lue lisää laitteesi käyttöohjeesta). Kaiuttimesta kuuluu ääniviesti "Connecting", ja LED-merkkivalo palaa sinisenä.
4. Käynnistä toisto Bluetooth-laitteesta. Säädä äänenvoimakkuutta ja vaihda raitoja kaiuttimella tai laitteella. Muita toimintoja halliaan ulkoisella laitteella.
5. Jos Bluetooth-liitäntä katkeaa, ja kaiutin pitää saada yhteydenmuodostustilaan ulkoisille laitteille, paina [○] kolmen sekunnin ajan, kunnes LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä.

Huom.! Jos sinun pitää syöttää Bluetooth-laitteen PIN-koodi, syötä **0000** (4 nollaa). Tiedetyt Bluetooth-laitteet vaativat lisäksi liitännän hyväksymisen.

Ulkoisen laitteen liittäminen 3,5 mm:n liitäntään

1. Liitä 3,5 mm:n audiokaapeli laitteeseen ja kaiuttimen liitäntään (10).
2. Käynnistä toisto ulkoisesta laitteesta.
3. Säädä äänenvoimakkuutta kaiuttimella tai ulkoisella laitteella.

Huom.! Raitoja ei voi vaihtaa kaiuttimen painikkeilla, kun ulkoinen laite on liitetty 3,5 mm:n liitännän kautta.

Ulkoisen laitteen liittäminen NFC:n kautta (Near Field Communication)

Huom.! Toimii vain, jos Bluetooth-laite on NFC-yhteensopiva.

1. Käynnistä kaiutin.
2. Aktivoi Bluetooth-laitteen **NFC** ja **Bluetooth**.
3. Vie laite kaiuttimen NFC-alueen (4) viereen.
4. Bluetooth-laite kysyy, haluatko liittää kaiuttimen.
5. Vastaa **Kyllä/Yes** hallitse toistoa kaiuttimella ja Bluetooth-laitteella.

Kaiuttimen käynnistäminen

Paina [] 3 sekunnin ajan, LED-merkkivalo sammuu ja kaiuttimesta kuuluu ääniviesti "Power Off".

Saapuva puhelu

Kun puhelin on liitetty kaiuttimeen Bluetoothin kautta, ja siihen saapuu puhelu:

- Vastaa puheluun ja käytä kaiuttimen mikrofonia painamalla kerran [].
- Lopeta puhelu painamalla uudelleen [].
- Hylkää puhelu painamalla [] kahden sekunnin ajan.

Huolto ja puhdistaminen

- Kaiuttimen kotelointiluokka on IPX4, eli se on roiskevedenpitävä. Kaiutin kestää jonkin verran sadetta ja kosteita olosuhteita. Kaiutinta **ei saa kuitenkaan huuhdella vedellä, eikä sitä saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.**
- Puhdista kaiutin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Jos kaiutin on pitkään käyttämättä, lataa akku kahden kuukauden välein.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Vianhakutaulukko

Bluetooth-kaiutin ei käynnisty.	Akku saattaa olla tyhjä. Lataa akku.
Ääntä ei kuulu, kun Bluetooth-laite on liitetty Bluetoothin/ NFC:n kautta.	- Tarkista äänenvoimakkuus ja play/pause-painike Bluetooth-laitteesta ja kaiuttimesta. - Varmista, että Bluetooth-/NFC-yhteys on muodostettu oikein. - Kokeile toistaa tiedostoa Bluetooth-laitteella ilman, että se on liitettynä kaiuttimeen. - Kokeile vaihtaa tiedostoa. Käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut. - Varmista, että muut langattomat laitteet eivät häiritse Bluetooth-yhteyttä.
Ääntä ei kuulu, kun ulkoinen laite on liitetty 3,5 mm:n AUX IN -liitäntään.	- Tarkista ulkoisen laitteen ja kaiuttimen äänenvoimakkuus. Tarkista ulkoisen laitteen play/pause-painike. - Varmista, että liitäntäjohto on ehjä ja kunnolla liitetty kaiuttimeen ja ulkoiseen laitteeseen. - Kokeile toistaa tiedostoa ulkoisella laitteella ilman, että se on liitettynä kaiuttimeen. - Kokeile vaihtaa tiedostoa. Käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut.
Tehdasasetusten palauttaminen.	Jos yllä mainitut toimenpiteet eivät ratkaise ongelmaa, kokeile palauttaa kaiuttimen tehdasasetukset. Palauta tehdasasetukset käynnistämällä kaiutin ja painamalla samanaikaisesti [-] ja [+].

Tekniset tiedot

Teho	2 × 3,2 W
Kaiutin	4 Ω, 3 W
Akku	2200 mAh:n litiumioniakku
Latausvirta	5 V 500 mA
Bluetooth	4.0
Kantama	Noin 10 metriä
Kotelointiluokka	IPX4
Mitat	189 × 49 × 88,5 mm
Paino	445 g

Bluetooth-Lautsprecher

Art.Nr. 38-6804, 38-6805, 38-7293

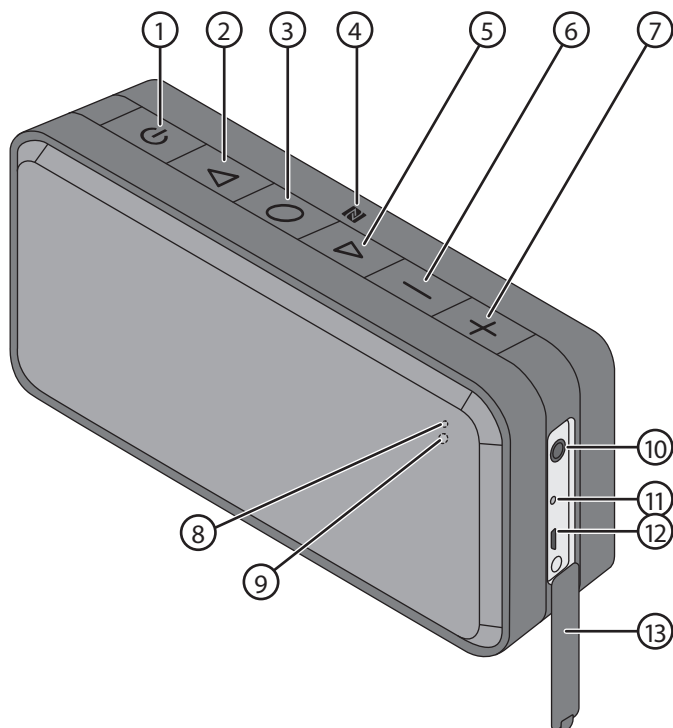
Modell BNX100

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind sowie die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Reinigung und Wartung kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Das Gerät sowie dessen Ladekabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten.
- Das Gerät ist nur dann für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Kein Kinderspielzeug.
- Das Gerät nicht demontieren oder technisch verändern. Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren des Gehäuses befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Bei Kontakt können diese zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Das Gerät nicht zudecken. Damit das Gerät sich nicht überhitzt sicherstellen, dass auf allen Seiten mindestens 5 cm Platz für eine ausreichende Belüftung ist.
- Das Gerät stabil auf einer ebenen Oberfläche aufstellen.
- Den Lautsprecher immer so aufstellen, dass er nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Das Gerät nicht in anhaltendem Sonnenlicht oder in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kamin oder Kerze, aufstellen.
- Das Produkt niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung, starken Erschütterungen oder Stößen aussetzen.
- Gehörschäden vermeiden. Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeit einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird.
- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.

Tasten und Funktionen



1. [⏻] Ein/aus
2. [◀] Vorheriger Titel, Schnelrücklauf
3. [⏮] Play, Pause, eingehenden Anrufe beantworten/ablehnen
4. [N] Bereich für den NFC-Anschluss
5. [▶] Nächster Titel, Schnellvorlauf
6. [–] Lautstärke senken
7. [+] Lautstärke erhöhen
8. Bluetooth-LED
9. Mikrofon
10. 3,5-mm-Anschluss für externe Geräte
11. Ladeanzeige
12. Anschluss für Ladekabel
13. Deckel

Ladevorgang

Das USB-Ladekabel an die Buchse (12) des Lautsprechers und einen Computer oder ein wahlfreies USB-Ladegerät anschließen. Die Ladestandanzeige (11) zeigt folgendermaßen an:

- Konstantes rotes Licht: Der Ladevorgang läuft.
- Konstantes blaues Licht: Der Akku ist vollständig geladen.

Indikator-LED

LED-Indikatorlampe (8) zeigt Folgendes an:

- Blinkt schnell mit blauem Licht: Der Lautsprecher ist sichtbar für andere Bluetooth-Geräte.
- Konstantes blaues Leuchten: Ein Bluetooth-Gerät ist angeschlossen.
- Blinkt schnell 2 Mal mit einer Sekunde Abstand: Die Bluetooth-Verbindung ist unterbrochen.
- Konstantes rotes Leuchten: Ein externes Gerät ist über den 3,5-mm-Anschluss (10) verbunden.
- Blinkt rot: Der Akku muss geladen werden.

Den Lautsprecher einschalten und ein Bluetooth-Gerät verbinden

1. [] 3 Sekunden gedrückt halten, die LED-Indikatorlampe (8) blinkt einmal rot und der Lautsprecher gibt eine Audionachricht ab, „Power On“. [], loslassen und der Lautsprecher gibt eine Audionachricht ab, „Pairing“, und die LED-Indikatorlampe blinkt blau, was bedeutet, dass der Lautsprecher für andere Geräte sichtbar ist.
2. Die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Gerätes aktivieren.
3. Wenn der Lautsprecher in der Liste des Bluetooth-Gerätes erscheint (der Lautsprecher heißt **BNX100**), diesen auswählen und mit dem Gerät verbinden (bei Unsicherheit die Bedienungsanleitung des Gerätes heranziehen). Der Lautsprecher gibt eine Audionachricht ab, „Connecting“, und die LED-Indikatorlampe beginnt konstant blau zu leuchten.
4. Die Musikwiedergabe am Bluetooth-Gerät starten. Lautstärkeeinstellung und Titelwechsel am Lautsprecher oder am externen Gerät vornehmen. Die übrige Steuerung erfolgt über das Gerät.
5. Wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen und der Lautsprecher muss erneut sichtbar geschaltet werden, [] 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis die LED-Indikatorlampe blau blinkt.

Hinweis: Bei eventueller PIN-Nachfrage den folgenden PIN am Bluetooth-Gerät angeben: **0000** (vier Nullen). Bei manchen Bluetooth-Geräten muss die Verbindung akzeptiert werden.

Ein externes Gerät an die 3,5-mm-Buchse anschließen

1. Das externe Gerät über ein 3,5-mm-Audiokabel an die Buchse (10) am Lautsprecher anschließen.
2. Die Musikwiedergabe am angeschlossenen Gerät starten.
3. Die Lautstärke am Lautsprecher oder am externen Gerät steuern.

Hinweis: Wenn das externe Gerät über die 3,5-mm-Buchse angeschlossen ist, ist der Titelwechsel über die Tasten des Lautsprechers nicht möglich.

Ein Bluetooth-Gerät über NFC (Near Field Communication) anschließen

Hinweis: Funktioniert nur, wenn das Bluetooth-Gerät NFC-kompatibel ist.

1. Den Lautsprecher einschalten.
2. **NFC** und **Bluetooth** am Bluetooth-Gerät aktivieren.
3. Das Gerät nahe an den Bereich für die NFC-Verbindung (4) am Lautsprecher halten.
4. Das Bluetooth-Gerät fragt, ob der Lautsprecher verbunden werden soll.
5. **Ja/Yes** antworten und die Wiedergabe über den Lautsprecher und das Bluetooth-Gerät steuern.

Ausschalten des Lautsprechers

[>] 3 Sekunden lang gedrückt halten, die LED-Indikatorlampe erlischt und der Lautsprecher gibt eine Audionachricht ab, „Power Off“.

Eingehende Anrufe

Geht ein Anruf ein während das Telefon per Bluetooth an den Lautsprecher angeschlossen ist:

- Einmal auf [>] drücken um das Gespräch anzunehmen und das Lautsprecher-mikrofon für den Anruf zu nutzen.
- Um den Anruf zu beenden, noch einmal kurz auf [>] drücken.
- [>] 2 Sekunden lang gedrückt halten um den Anruf abzulehnen.

Pflege und Wartung

- Der Lautsprecher hat die Schutzart IPX4, was bedeutet, dass er vor Strahlwasser aus allen Winkeln geschützt ist. Dadurch verträgt der Lautsprecher gemäßigten Regen und feuchte Verhältnisse. Der Lautsprecher darf jedoch **nicht umspült oder in Wasser oder andere Flüssigkeit getaucht werden**.
- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Wird der Lautsprecher längere Zeit nicht benutzt, den Akku regelmäßig vollständig laden (jeden zweiten Monat), um dessen Lebensdauer zu erhöhen.

Fehlersuche

Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	• Der Akku ist möglicherweise entladen. Den Akku aufladen.
Kein Ton bei einem über Bluetooth/NFC angeschlossenen Gerät.	• Die Lautstärke und Play/Pause am Bluetooth-Gerät und am Lautsprecher kontrollieren. • Sicherstellen, dass die Bluetooth-/NFC-Verbindung korrekt hergestellt wurde. • Die Musikkwiedergabe am Bluetooth-Gerät testen, ohne dass es an den Lautsprecher angeschlossen ist. • Probeweise einen anderen Titel abspielen, für den Fall, dass der aktuelle beschädigt ist. • Sicherstellen, dass nicht andere Funk-Verbindungen die Bluetooth-Verbindung stören.
Kein Ton bei einem über 3,5 mm AUX IN angeschlossenen Gerät.	• Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher kontrollieren. Play/Pause am angeschlossenen Gerät überprüfen. • Sicherstellen, dass das Anschlusskabel unbeschädigt und ordentlich an den Lautsprecher und das externe Gerät angeschlossen ist. • Die Musikkwiedergabe am anzuschließenden Gerät testen, ohne dass es an den Lautsprecher angeschlossen ist. • Probeweise einen anderen Titel abspielen, für den Fall, dass der aktuelle beschädigt ist.
Rücksetzen auf Werkseinstellungen.	• Sollten die genannte Punkte nicht das Problem lösen, ist es möglich, dass ein Rücksetzen auf die Werkseinstellungen das Problem beheben. Hierfür den Lautsprecher einschalten und gleichzeitig auf [-] und [+] drücken.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Ausgangsleistung	2 × 3,2 W
Lautsprecher	4 Ω, 3 W
Integrierter Akku	2200 mAh Lithium
Ladestrom	5 V 500 mA
Bluetooth-Version	4.0
Reichweite	ca. 10 m
Schutzart	IPX4
Abmessungen	189 × 49 × 88,5 mm
Gewicht	445 g

Declaration of Conformity

EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerklæring / EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus / EG-konformitåterklaring



CLAS OHLSON AB
SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Denna EG-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

Waterproof Bluetooth Stereo Speaker

38-6804

BNX100 (SP-1305B-BL)

has been manufactured in full compliance with the requirements of the RE-directive 2014/53/EU and relevant harmonized standards

har tillverkats i full överensstämmelse med kraven i 2014/53/EU och relevanta harmoniserade standarder / har blitt produsert i full overensstemmelse med kravene i 2014/53/EU og relevante harmoniserte standarder / on valmistettu noudattaen kokonaisuudessaan koskevan direktiivin 2014/53/EU ja asiaankuuluvat yhdenmukaistetut standardit / hat in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen der 2014/53/EU und einschlägigen harmonisierten Normen hergestellt wurde.

Reference to harmonized standards used, or reference to the specifications in which declaration of conformity is declared:

Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu: / Referenz verwendet harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf die Spezifikationen, in der Konformitätserklärung wird erklärt:

Article 3.1a (Health): EN 62479

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

Signed for and on behalf of:

Henrik Alfredsson
Technical Manager

Insjön, Sweden, 2017-06-14

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

SVERIGE

KUNDTJÄNST	tel: 0247/445 00 fax: 0247/445 09 e-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	tlf.: 23 21 40 00 faks: 23 21 40 80 e-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	puh.: 020 111 2222 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

CUSTOMER SERVICE	contact number: 020 8247 9300 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET	www.clasohlson.co.uk
POSTAL	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE	Hotline: 040 2999 78111 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
Homepage	www.clasohlson.de
Postanschrift	Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38, 20354 Hamburg